

**LA TERCERA EPISTOLA DE SAN  
JUAN APOSTOL  
YA'A KUU CARTA UNI JA NI  
CHAA SAN JUAN APOSTOL  
NUU TAKA ÑAYIVI KAKANDIJA**

*Chaa kájika jíin tú'un ndaa*

<sup>1</sup> Máá-rí kúu máá cháa ñá'nu-ga. Te cháa-ri tutu yá'a nuu-ro Gayo máni, chi kúndá'ú ndija iní-ri róó.

<sup>2</sup> Ñáni máni, kuní-ri ja bueno ná kí'in taká tiñu sá'a-ró, jíin já ná kéndoo ndée ndánu-ro, nátu'un ni kéndoo va'a añú-ro.

<sup>3</sup> Jandaa ni kusii xa'an iní-ri kivi ní chakoyo ñani-yo, chi ni kanakani-de tu'un-ró núu-rí, ndasa bueno ío ndaa tu'un ñú'un iní-ro, nátu'un jika ndaa-ro.

<sup>4</sup> Tuká inga tu'un kúsi iní-ri sá'a ná nuu yá'a, ja kúni tu'un-ri ja kájika ndaa se'e-ri jíná'an-i.

<sup>5</sup> Ñáni máni, bueno sá'a-ró taká tiñu jiku-ró jián jíin taká ñani-yo, vasa chaa jiká kakuu-de.

<sup>6</sup> Chi chaa-ún, ni kajani-de tu'un-ró núu tíku'ni, ja vá'a kúndá'ú iní-ro. Te va'a sá'a-ró te nú chindée chítuu-ró-de chu'un íchí-ró-de, nátu'un kuní Dios.

<sup>7</sup> Chi chaa-ún, maní-dé jíin-yá, te ja yúan ní káki'in-de ichi kája'an-de, te tú káki'in-de ni ñ ndatíñu nuu ñayivi sijn nación.

<sup>8</sup> Núsáa te yóo, níni ná kuatá'ú-yó cháa-ún, náva'a chindée tá'an-yó jíin-de sikí tú'un ndaa.

*Ja kájasu nuu tú'un va'a*

<sup>9</sup> A ñi chaa-ri tutu nuu máá tíku'ni. Ko Diótfes, tú jata'ú-de tu'un ká'an-ri, kuachi ja kúñá'nu máá-de nuu-í kuní-de.

<sup>10</sup> Núsáá te nú jaa-ri te naxndáku-ri nuu-ro tiñu sá'a-de ja kátílakuá yu'u-dé, ndasa sátú'ún-de siki-rí. Te vasa a ká'an-de súan, ko tú kúva'a ini-de. Chi tú jata'ú-de ñani-yo kátáji-yó núu-dé, te jasú-de nuu ñáyivi kákuni-i kuatá'ú-i-de. Te skúnu-de-i ini tíku'ni.

<sup>11</sup> Ñani máni, ma sá'a-ró natu'un kásá'a chaa ñáá, chi sua natu'un kásá'a chaa va'a. Chaa sá'a tiñu va'a, se'e Dios kúu-de. Ko chaa sá'a tiñu ñáá, tú jini kuti-dé nuu Dios.

<sup>12</sup> Taká ñáyivi kájani ndaa-i tu'un siki Demetrio, te suni máá tú'un ndaa ká'an siki-dé, te suni súan ká'an máá-rí. Te a kájin-ro ja tú'un ká'an-ri ío ndaa.

<sup>13</sup> Ío kua'a tú'un chaa-ri nuu-ro kuní-ri, ko tú kuní-ri chaa-ri jín tinta jín pluma.

<sup>14</sup> Chi ñúkuu ini-ri ja yakú-na kivi te jaa-ri nuu-ro. Yúan-na te ndatu'ún jín yú'u-yo.

<sup>15</sup> Ná koo tu'un vindáa vinené jín-ró. Sándéé ini-ro, áchi taká amigo yá'a. Te suni ka'an-ro jín taká amigo jian, ná sándéé ini-i.

**Mixtec, San Miguel el Grande**  
**New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande**  
**(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

**Copyright Information**

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Miguel el Grande

**© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files  
dated 14 May 2025

a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9